

О подписании Меморандума о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Испания об обеспечении транзита военного имущества и персонала через территорию Республики Казахстан в связи с участием Королевства Испания в международных усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан

Постановление Правительства Республики Казахстан от 2 июля 2009 года № 1019

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Меморандума о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Испания об обеспечении транзита военного имущества и персонала через территорию Республики Казахстан в связи с участием Королевства Испания в международных усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан.

2. Уполномочить Министра иностранных дел Республики Казахстан Тажина Марата Муханбетказиевича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Меморандум о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Испания об обеспечении транзита военного имущества и персонала через территорию Республики Казахстан в связи с участием Королевства Испания в международных усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

К. Масимов

Меморандум о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Испания об обеспечении транзита военного имущества и персонала через территорию Республики Казахстан в связи с участием Королевства Испания в международных усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан

Правительство Республики Казахстан и Правительство Королевства Испания, далее именуемые Сторонами,

принимая во внимание положения резолюций 1368 (2001), 1373 (2001), 1386 (2001), 1444 (2002), 1510 (2003), 1536 (2004), 1589 (2005), 1623 (2005), 1659 (2006), 1707 (2006),

1776 (2007) и 1833 (2008) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в целях содействия международным усилиям по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан, согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Настоящий Меморандум о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Испания об обеспечении транзита военного имущества и персонала через территорию Республики Казахстан в связи с участием Королевства Испания в международных усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан (далее - Меморандум) определяет порядок осуществления транзита военного имущества и персонала через территорию Республики Казахстан воздушными судами Королевства Испания, задействованных в международных усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан.

2. Воздушные суда Королевства Испания не могут совершать технические посадки на территории Республики Казахстан для дозаправки, отдыха экипажей или в иных целях, за исключением случаев аварийной посадки.

Статья 2

В настоящем Меморандуме используются следующие понятия:

транзит - беспосадочный полет через территорию Республики Казахстан воздушных судов Королевства Испания, перемещающих военное имущество и персонал по маршрутам, предоставляемым казахстанской стороной в соответствии с законодательством Республики Казахстан;

воздушное судно - воздушное судно Королевства Испания, включая подпадающее под действие главы 2 тома I Приложения 16 к Конвенции о международной гражданской авиации от 7 декабря 1944 года;

военное имущество - комплексы видов оружия и средства обеспечения его боевого применения, определенные в рамках миротворческих операций международных сил содействия безопасности (МССБ), в том числе средства доставки, системы наведения, пуска, управления, предназначенные для оснащения вооруженных сил, боеприпасы и их компоненты, запасные части, приборы и комплектующие изделия к приборам, системы обеспечения жизнедеятельности личного состава вооруженных сил, коллективные и индивидуальные средства защиты от оружия массового поражения, средства профилактики и лечения последствий применения оружия массового поражения, специальное тыловое оборудование, военная форма одежды и относящиеся к ней знаки отличия и атрибуты, находящиеся под ответственностью Королевства

Испания с учетом ограничений, установленных Договором об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года; персонал - военнослужащие и гражданские служащие Королевства Испания.

Статья 3

1. Транзит через территорию Республики Казахстан воздушных судов осуществляется на основании специального разрешения, выдаваемого в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

2. Казахстанская сторона в целях, указанных в статье 1 настоящего Меморандума, определяет единый годичный номер специального разрешения на транзитные полеты с ежегодным обновлением.

3. Для получения специального разрешения Испанская сторона за семь рабочих дней направляет Казахстанской стороне соответствующий запрос по дипломатическим каналам.

4. Специальное разрешение автоматически аннулируется в случае прекращения действия настоящего Меморандума.

5. Испанская сторона предоставляет уведомление об использовании воздушного пространства Республики Казахстан по маршрутам, предоставляемыми Казахстанской стороной (Приложение к настоящему Меморандуму), воздушными судами в срок не менее чем за 24 часа до планируемого вылета путем направления плана полета в Главный центр планирования воздушного движения Республики Казахстан (AFTN-UAAKZDZK, UAAAZDZW) с указанием следующих полетных данных: единый годичный номер специального разрешения; тип, регистрационный номер и радиопозывной воздушного судна; пункты вылета и назначения воздушного судна; общие сведения по перевозке (люди, груз, опасный груз); дата, полный маршрут и график движения с обязательным указанием авиатрасс на маршруте полета, точек входа/выхода в/из воздушного пространства Республики Казахстан.

6. Полеты воздушных судов по воздушным трассам Республики Казахстан осуществляются в соответствии с международными правилами полетов, действующими для гражданской авиации. При полете воздушные суда придерживаются скорости, не превышающей 0,9М. Групповые полеты воздушных судов запрещены.

7. Казахстанская сторона предоставляет воздушным судам аэронавигационное обслуживание в соответствии с законодательством Республики Казахстан с взиманием аэронавигационных сборов.

8. Воздушные суда, совершающие полеты в воздушном пространстве Республики

Казахстан, должны быть оборудованы:

- а) аппаратурой радиосвязи, обеспечивающей поддержание двусторонней радиосвязи с предоставляющей аэронавигационное обслуживание службой;
- б) радиолокационным приемоответчиком (транспондером), действующим в соответствующем режиме согласно установленному Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) порядку.

9. Переговоры экипажей воздушных судов с диспетчерами ведутся на английском языке по установленным правилам фразеологии радиосвязи ИКАО.

Статья 4

1. В случае совершения аварийной посадки на территории Республики Казахстан находящийся на борту воздушного судна персонал не может покидать место аварийной посадки воздушного судна без разрешения компетентных органов Республики Казахстан, за исключением случаев, когда нахождение на борту воздушного судна ставит под угрозу жизнь или здоровье персонала.

2. При совершении аварийной посадки на территории Республики Казахстан персонал обязан соблюдать законодательство Республики Казахстан, в том числе таможенные и иные правила, а также не вмешиваться во внутренние дела Республики К а з а х с т а н .

3. На персонал в период его пребывания на территории Республики Казахстан распространяется юрисдикция Республики Казахстан.

4. Военнослужащие Королевства Испания могут носить военную форму Королевства Испания во время пребывания на территории Республики Казахстан.

5. В случае совершения аварийной посадки на территории Республики Казахстан, военное имущество и персонал могут быть подвергнуты пограничному и таможенному досмотру, а при необходимости, по решению компетентных казахстанских органов, и другим видам контроля и оформлению в соответствии с настоящим Меморандумом и законодательством Республики Казахстан.

6. Досмотр военного имущества и персонала при осуществлении пограничного и таможенного контроля, а также истребование и проверка дополнительных документов и сведений, необходимых для осуществления пограничного и таможенного контроля, производится исключительно в случае, если у пограничных и таможенных органов Республики Казахстан имеются основания полагать, что указанное имущество не является имуществом, на транзит которого выдано разрешение.

7. Транзит военного имущества и персонала через государственную границу Республики Казахстан осуществляется без взимания таможенных пошлин, таможенных сборов за таможенное оформление и налогов.

Статья 5

1. Стороны не предъявляют друг другу претензий и не возбуждают в отношении друг друга гражданских судебных разбирательств в связи с деятельностью, осуществляемой во исполнение настоящего Меморандума, за исключением претензий в связи с причинением смерти, телесного повреждения или материального ущерба, явившихся результатом преднамеренных действий или аварийной посадки.

2. Испанская сторона возмещает Казахстанской стороне и казахстанским юридическим лицам ущерб за конкретные действия, связанные с совершением воздушным судном аварийной посадки на территории Республики Казахстан.

3. В случае причинения ущерба третьим лицам по вине Испанской стороны при осуществлении транзита, Испанская сторона принимает на себя обязательство по его возмещению в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Статья 6

Информация, получаемая одной Стороной в связи с транзитом, не может быть передана третьей Стороне без письменного согласия Стороны, предоставившей данную информацию.

Статья 7

Споры и разногласия, связанные с применением и толкованием положений настоящего Меморандума, разрешаются путем консультаций и переговоров.

Статья 8

Настоящий Меморандум вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления Сторон по дипломатическим каналам о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Действие настоящего Меморандума завершится по окончании миссии МССБ или по истечению шести месяцев с даты, когда одна из Сторон сообщит другой по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие.

Совершен в городе _____ "___" _____ 200__ года в двух экземплярах, каждый на казахском, испанском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство

Республики Казахстан

За Правительство

Королевства Испания

П р и л о ж е н и е

к Меморандуму о взаимопонимании

между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Королевства Испания по вопросам
обеспечения транзитных полетов через воздушное
пространство Республики Казахстан воздушных судов
Королевства Испания в усилиях по стабилизации и
восстановлению Исламской Республики Афганистан

Предоставляемые маршруты в обоих направлениях

из России:

1. ОБАТА - G487-ATR - A356 - NT - A355 - RODAM

из Азербайджана:

2. BALUN - G155 - ABDUN - A356 - NT - A355 - RODAM

из Узбекистана:

1. BORIS - A480 - GENDI - A352 - ARBOL - B142 - NT - A355 - RODAM

2. АВЕКА - A117 - DODUR - A121 - SMK - B114